

VAG CEREX -Absperrklappe Wasser/Gas/Industrie

Produktmerkmale

- Zentrische Lagerung der Klappenscheibe
- Zum Einklemmen zwischen Rohrleitungsflansche nach EN 1092 PN 10/16, sowie ANSI B 16.5 class 150
- Weichdichtend durch im Gehäuse eingespannte Elastomer-Manschette
- Grundausführung mit freiem Wellenende
- Betätigung durch wahlweisen Aufbau von Handhebel, Schneckengetriebe, elektr. oder pneum. Antrieben
- Baulänge nach EN 558-1, Grundreihe 20 (DIN 3202 / K1)

Werkstoffe

- Gehäuse aus duktilem Gusseisen EN-JS 1030 (GGG-40)
- Klappenscheibe aus duktilem Gusseisen EN-JS 1030 (GGG-40)
Alternativ: aus austenitischem Edelstahl
- Wellenzapfen aus Edelstahl
- Dichtmanschette aus EPDM oder NBR

Korrosionsschutz

- Gehäuse und Klappenscheibe; Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P)

Einsatzbereich

- Für Anlagen

Ausführungen

- DN 32...150 = PN 16
DN ≥ 200 = PN 10
- Mit freiem Wellenende und Antriebsflansch nach DIN EN ISO 5211

Auf Anfrage

- DN ≥ 800
- PN 16 DN ≥ 200
- Mit elektr. bzw. pneum. Antrieben
- Dichtmanschette aus anderen Werkstoffen (Temperaturgrenzen beachten)
- Klappenscheibe aus anderen Werkstoffen und mit anderen Beschichtungen

PN 10/16
DN 32...800



Zubehör

- Handhebel
- Rasten-Handhebel
- Schneckengetriebe

DIN-DVGW-Prüfung

- DIN 3230 Teil 4, für Wasser
- DIN 3230 Teil 5, PG 3, für Gas

Abmessungen identisch
mit AREX-Absperrklappe

Verwendungsbereich Wasser/Industrie

Druckprüfung nach ISO 5208

Nennweite DN mm	Nenndruck PN bar	Max. Durch- flußgeschwin- digkeit 2) m/s	Zulässiger Betriebsüberdruck bei zulässiger Betriebstemperatur 1)				Prüfdruck mit Wasser	
			Manschette EPDM		Manschette NBR		im Gehäuse bar	im Abschluß bar
32...150	16	4	16	95	10	100	24	18
200...600	10	4	10	95	10	100	15	11

1) Die Werkstoffbeständigkeit ist abhängig von Medium und Temperatur. Im Zweifelsfall sind für die endgültige Materialauswahl genaue Angaben erforderlich.

2) Bei geöffneter Absperrklappe, bezogen auf vollen Rohrquerschnitt (gültig für Wasser).

Verwendungsbereich Gas Gasanlage nach DIN 30690

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 5 (PG 3)

DN mm	PN bar	Zulässiger Betriebs- überdruck bar	Zulässige Betriebs- temperatur für Gase 3) nach DVGW-G-260 mit Luft °C 4)	Manschetten NBR	Prüfdruck in bar			
					mit Wasser im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	im Abschluß
150...800	10	10	50		0,5	16	11	0,5 u. 11

3) Gase mit nicht mehr als 5 g/Betriebs-m³-Benzolgehalt.

4) Neutrale Gase, trocken bis 90° C.

PN 10/16
DN 32...800



Zubehör

- Handhebel
- Rasten-Handhebel
- Schneckengetriebe

Produktmerkmale

- nach EN 593
- Zentrische Lagerung der Klappenscheibe
- Zum Einklemmen zwischen Rohrleitungsflansche nach EN 1092 PN 10/16, sowie ANSI B 16.5 class 150
- Weichdichtend durch im Gehäuse eingespannte Elastomer-Manschette
- Grundausführung mit freiem Wellenende
- Betätigung durch wahlweisen Aufbau von Handhebel, Schneckengetriebe, elektr. oder pneum. Antrieben
- Baulänge nach EN 558-1 Grundreihe 20 (DIN 3202 / K1)

Werkstoffe

- Gehäuse aus Gusseisen EN-JL 1040 (GG-25)
- Klappenscheibe aus duktilem Gusseisen EN-JS 1030 (GGG-40)
Alternativ: aus austenitischem Edelstahl
- Wellenzapfen aus Edelstahl 1.4021
- Dichtmanschette aus EPDM

Korrosionsschutz

- Gehäuse und Klappenscheibe: Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P)

Einsatzbereich

- Für Anlagen

Ausführungen

- DN 32...150 = PN 16
DN \geq 200 = PN 10
- Mit freiem Wellenende und Antriebsflansch nach DIN EN ISO 5211

Auf Anfrage

- \geq DN 800
- Mit elektr. bzw. pneum. Antrieben
- Dichtmanschette aus anderen Werkstoffen (Temperaturgrenzen beachten)
- Klappenscheibe aus anderen Werkstoffen und mit anderen Beschichtungen

Ablieferungsprüfung

- DIN 3230 Teil 4, für Wasser

DIN-DVGW-Prüfung

- Geprüft und registriert unter Nr. NW-6201 BM0438

Für den Einbau und Betrieb ist die Betriebsanleitung KAT 13 44-B maßgebend und zu beachten.

Verwendungsbereich Wasser

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 4

Nennweite ²⁾ DN mm	Nenndruck PN bar	Max. Durch- flußgeschwin- digkeit ³⁾ m/s	Zulässiger Betriebsüberdruck bei zulässiger Betriebstemperatur ¹⁾				Prüfdruck mit Wasser	
			Manschette EPDM		Manschette NBR		im Gehäuse	im Abschluß
			bar	°C	bar	°C	bar	bar
32...150	16	4	16	95	10	100	24	18
200...800	10	4	10	95	10	100	15	11

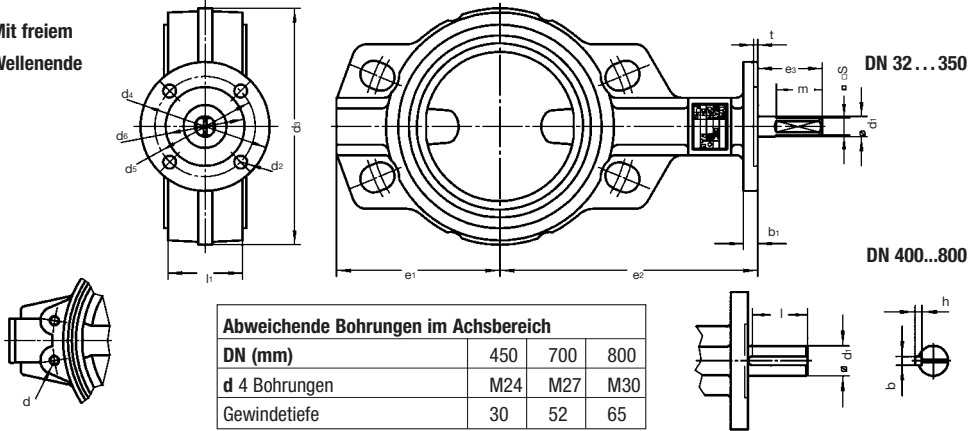
1) Die Werkstoffbeständigkeit ist abhängig von Medium und Temperatur. Im Zweifelsfall sind für die endgültige Materialauswahl genaue Angaben erforderlich.

2) DN > 800 auf Anfrage.

3) Bei geöffneter Absperrklappe, bezogen auf vollen Rohrquerschnitt (gültig für Wasser).

VAG AREX / CEREX -Absperklappe Wasser/Abwasser

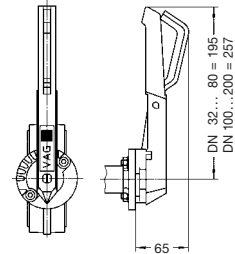
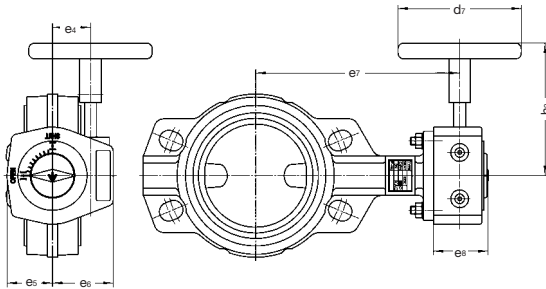
Mit freiem
Wellenende



Mit Getriebe nur für manuelle
Betätigung

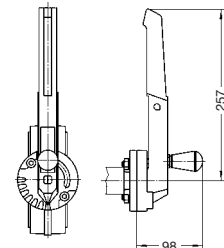
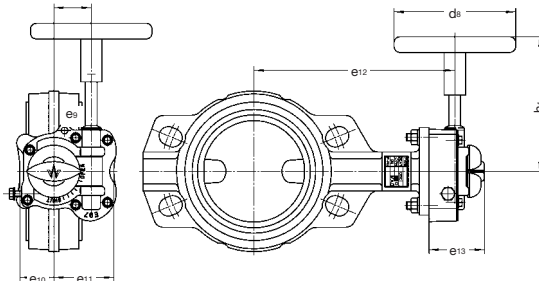
Typ MG

Mit Rasterhandhebel MN



Typ SE

Mit Handhebel MR



VAG AREX / CEREX -Absperklappe Wasser/Abwasser

Abmessungen / Gewichte

Maße in mm																			
DN		32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Baulänge	l ₁	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154	165	190
Mit freiem Wellenende	b ₁	10	10	10	10	10	10	10	10	10	14	14	14	14	20	20	20	25	28
	d ₁	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	18,5	18,5	18,5	28	28	28	35	55	55	60	65	80
Lochanzahl	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	8	8	
	d ₂	9	9	9	9	9	9	9	9	9	12	12	12	14	18	18	22	18	18
	d ₃	70	76	108	123	137	165	191	218	265	328	380	430	485	538	610	725	830	926
	d ₄	90	90	90	90	90	90	90	90	90	130	130	130	160	190	210	220	300	300
	d ₅	70	70	70	70	70	70	70	70	70	102	102	102	125	140	140	165	254	254
	d ₆	-	-	-	-	-	-	-	-	-	70	70	70	85	100	100	130	200	200
	t	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	4	4	4	4	5	5	5
	e ₁	60	63	80	91	100	114	130	145	175	220	251	299	331	394	418	479	500	578
	e ₂	103	132	140	154	160	180	197	210	240	283	308	339	381	381	433	494	585	628
	e ₃	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	70	70	70	106	106	106
Vierkant	s	12	12	12	12	12	12	16	16	16	24	24	24	-	-	-	-	-	-
	m	32	32	32	32	32	32	32	32	32	30	30	30	-	-	-	-	-	-
	Nettogew. (kg)	1,7	2	3,1	3,5	3,8	4,8	6,1	7,4	10,5	12,4	30,5	36,5	57,3	100	131	184	248	298
Mit Rasterhandhebel	Typ MN ...	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	2/12	2/16	2/16	2/16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Nettogew. (kg)	2,1	2,4	3,5	3,9	4,2	5,3	6,6	7,9	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mit feststellbarem Handhebel	Typ MR ...	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	1/16	1/16	1/16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Nettogew. (kg)	2,2	2,5	3,6	4	4,3	5,3	6,6	7,9	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mit Getriebe	Typ MG ...	980	980	980	980	980	980	980	981	984	984	984	987	M14	M14	M15	M16	MFF	
	d ₇	125	125	125	125	125	125	125	200	200	200	200	250	457	457	610	610	610	
	e ₄	38	38	38	38	38	38	38	38	46	60	60	60	76	90	90	123	154	60
	e ₅	46	46	46	46	46	46	46	46	56	62	62	62	79	86	86	114	117	158
	e ₆	61	61	61	61	61	61	61	61	76	88	88	88	111	131	131	178	209	232
	e ₇	130	159	167	181	187	207	224	237	269	312	337	368	414	431	483	544	635	694
	e ₈	55	55	55	55	55	55	55	55	60	60	60	60	69	94	94	106	127	152
	h ₂	97	97	97	97	97	97	97	97	127	152	152	152	171	240	240	315	356	497
	U/Hub	10	10	10	10	10	10	10	10	7	10	10	10	10	15	15	17	22	43
	Nettogew. (kg)	3,3	3,6	4,7	5,1	5,4	6,4	7,7	8,9	13	15,4	33,5	39,5	63,3	118	149	216	293	363
	Typ SE ...	07	07	07	07	07	07	07	07	07	10	10	10	-	-	-	-	-	-
	d ₈	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	-	-	-	-	-	-
	e ₉	39	39	39	39	39	39	39	39	39	52	52	52	-	-	-	-	-	-
	e ₁₀	38	38	38	38	38	38	38	38	38	59	59	59	-	-	-	-	-	-
	e ₁₁	64	64	64	64	64	64	64	64	64	86	86	86	-	-	-	-	-	-
	e ₁₂	159	159	167	181	187	207	224	237	267	313	338	369	-	-	-	-	-	-
	e ₁₃	57	57	57	57	57	57	57	57	57	65	65	65	-	-	-	-	-	-
	h ₄	152	152	152	152	152	152	152	152	152	254	254	254	-	-	-	-	-	-
	U/Hub	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	-	-	-	-	-	-
	Nettogewicht		3,8	4,1	5,2	5,6	5,9	6,9	8,2	9,5	12,6	17,1	35,2	41,2	-	-	-	-	-

VAG CEREX® 200 L-Absperrklappe

Wasser / Industrie / Gas

PN 10/16
DN 50...600



Ablieferungsprüfung

- DIN 3230 Teil 4, für Wasser
- DIN 3230 Teil 5, PG 3, für Gas

DIN-DVGW-Prüfung

- Geprüft und registriert unter
Nr. NW-6201 BM0438 (Wasser)
Nr. NG-4313 BN0211 (Gas)

Abmessungen identisch
mit AREX L-Absperrklappe

Zubehör

- Handhebel
- Rasten-Handhebel
- Schneckengetriebe

Produktmerkmale

- Zentrische Lagerung der Klappscheibe
- Als Endarmatur zum Anflanschen an Rohrleitungsflansche nach EN 1092 PN 10/16 sowie ANSI B 16.5 class 150
- Weichdichtend durch im Gehäuse eingespannte Elastomer-Manschette
- Grundauführung mit freiem Wellenende
- Betätigung durch wahlweisen Aufbau von Handhebel, Schneckengetriebe, elektr. oder pneum. Antrieben
- Baulänge nach EN 558-1 Grundreihe 20 (DIN 3202 / K1)

Werkstoffe

- Gehäuse aus duktilem Gusseisen GGG-40
- Klappscheibe aus duktilem Gusseisen GGG-40
Alternativ: aus austenitischem Edelstahl
- Wellenzapfen aus Edelstahl 1.4021
- Dichtmanschette aus EPDM oder NBR

Korrosionsschutz

- Gehäuse und Klappscheibe GGG-40; Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P)

Einsatzbereich

- Für Anlagen als Endarmatur

Ausführungen

- DN 32...150 = PN 16 / DN \geq 200 = PN 10
- Mit freiem Wellenende und Antriebsflansch nach DIN EN ISO 5211

Auf Anfrage

- PN 16 – DN \geq 200
- Mit elektr. bzw. pneum. Antrieben
- Dichtmanschette aus anderen Werkstoffen (Temperaturgrenzen beachten)
- Klappscheibe aus anderen Werkstoffen und mit anderen Beschichtungen

Verwendungsbereich Wasser / Industrie

Druckprüfung nach ISO 5208

siehe VAG AREX® L-Absperrklappe

Verwendungsbereich Gas Gasanlage nach DIN 30690

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 5 (PG 3)

DN	PN	Zulässiger Betriebsdruck bar	Zulässige Betriebstemperatur für Gase ³⁾ nach DVGW-G-260 mit Luft °C ⁴⁾ Manschette NBR	Prüfdruck in bar			
				mit Wasser im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	im Abschluß
150...600	10	10	50	0,5	16	11	0,5 u. 11

³⁾ Gase mit nicht mehr als 5 g/Betriebs-m³-Benzolgehalt.

⁴⁾ Neutrale Gase, trocken bis 90° C.

PN 10/16
DN 50...600



Ablieferungsprüfung

- DIN 3230 Teil 4, für Wasser

DIN-DVGW-Prüfung

- Geprüft und registriert unter
Nr. **NW-6201 BM0438**

**Für den Einbau und Betrieb ist
die Betriebsanleitung KAT 13 44-B
maßgebend und zu beachten.**

Zubehör

- Handhebel
- Rasten-Handhebel
- Schneckengetriebe

Produktmerkmale

- Zentrische Lagerung der Klappscheibe
- Als Endarmatur zum Anflanschen an Rohrleitungsflansche nach EN 1092 PN 10/16 sowie ANSI B 16.5 class 150
- Weichdichtend durch im Gehäuse eingespannte Elastomer-Manschette
- Grundausführung mit freiem Wellenende
- Betätigung durch wahlweisen Aufbau von Handhebel, Schneckengetriebe, elektr. oder pneum. Antrieben
- Baulänge nach EN 558-1 Grundreihe 20 (DIN 3202 / K1)

Werkstoffe

- Gehäuse aus Gusseisen GG-25
- Klappenscheibe aus duktilem Gusseisen GGG-40
Alternativ: aus austenitischem Edelstahl
- Wellenzapfen aus Edelstahl
- Dichtmanschette aus EPDM

Korrosionsschutz

- Gehäuse GG-25 und Klappenscheibe GGG-40; Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P)

Einsatzbereich

- Für Anlagen als Endarmatur

Ausführungen

- DN 32...150 = PN 16 / DN \geq 200 = PN 10
- Mit freiem Wellenende und Antriebsflansch nach DIN EN ISO 5211

Auf Anfrage

- Mit elektr. bzw. pneum. Antrieben
- PN 16 – DN \geq 200
- Dichtmanschette aus anderen Werkstoffen (Temperaturgrenzen beachten)
- Klappenscheibe aus anderen Werkstoffen und mit anderen Beschichtungen

Verwendungsbereich

Druckprüfung nach ISO 5208

Nennweite ²⁾ DN mm	Nenndruck PN bar	Max. Durch- flußge- schwindig- keit ³⁾ m/s	Zulässiger Betriebsüberdruck bei zulässiger Betriebstemperatur ¹⁾				Prüfdruck mit Wasser	
			Manschette EPDM		Manschette NBR		im Gehäuse	im Abschluß
			bar	°C	bar	°C	bar	bar
32...150	16	4	16	95	10	100	24	18
200...600	10	4	10	95	10	100	15	11

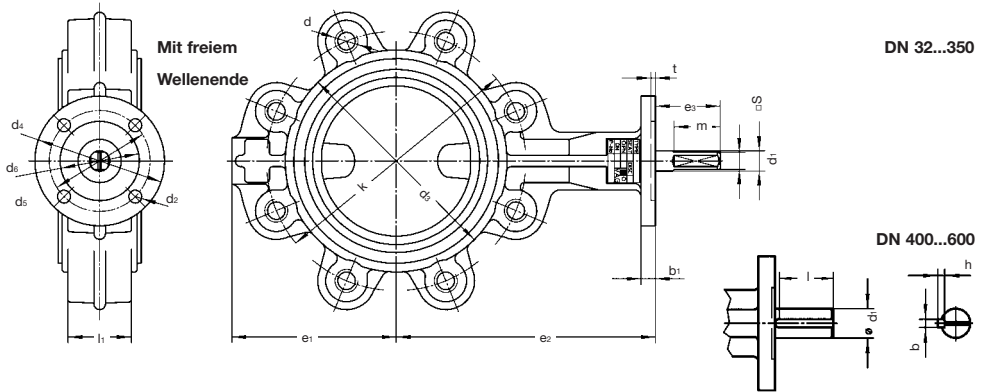
¹⁾ Die Werkstoffbeständigkeit ist abhängig von Medium und Temperatur. Im Zweifelsfall sind für die endgültige Materialauswahl genaue Angaben erforderlich.

²⁾ DN > 600 auf Anfrage

³⁾ Bei geöffneter Absperrklappe, bezogen auf vollen Rohrquerschnitt (gültig für Wasser).

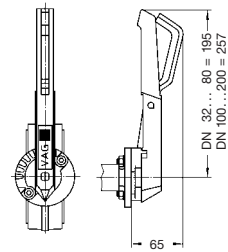
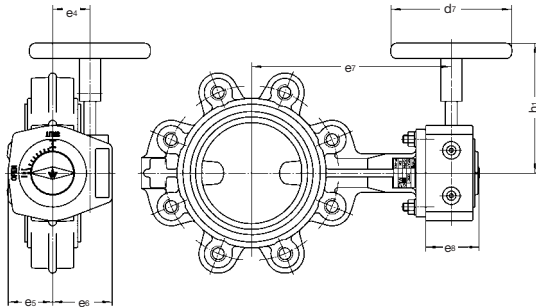
VAG AREX® L- / CEREX® L-Absperrklappe Wasser / Abwasser

Abmessungen / Gewichte



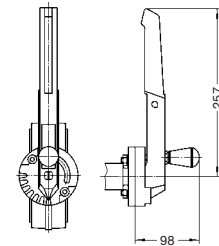
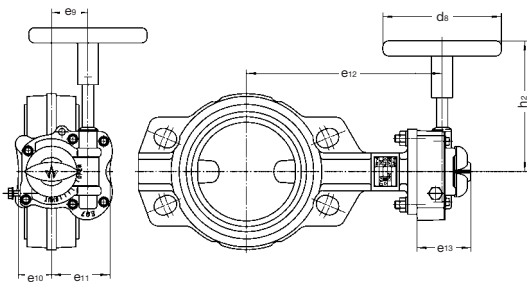
Mit Getriebe nur für manuelle
Betätigung

Mit Rasterhandhebel MN



Typ SE

Mit Handhebel MR



VAG ARES® L- / CEREX® L-Absperrklappe Wasser / Abwasser

Abmessungen / Gewichte

Maße in mm		32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500	600		
Nennweite	DN	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500	600		
Baulänge	l_1	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	127	154		
Anschlußmaße nach DIN 2501	PN 10	k	100	110	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	620	725	
		Lochanzahl	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20
	PN 16	Internal thread d	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M20	M20	M24	M24	M27	M27
		k	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	650	770	
		Lochanzahl	4	4	4	4	8	8	8	8	12	12	12	12	16	16	20	20
Internal thread d	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M24	M24	M24	M24	M27	M30	M33		
Mit freiem Wellenende	b_1	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	14	14	14	14	20	20	
	d_1	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	18,5	18,5	18,5	28	28	28	28	35	55	60	
	Lochanzahl	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
	d_2	9	9	9	9	9	9	9	9	9	12	12	12	12	14	18	22	
	d_3	90	90	102	115	131	159	185	208	265	328	380	440	505	610	725		
	d_4	90	90	90	90	90	90	90	90	90	130	130	130	160	210	220		
	d_5	70	70	70	70	70	70	70	70	70	102	102	102	125	140	165		
	d_6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	70	70	70	85	100	130		
	t	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	4	4	4	5		
	e_1	63	63	80	91	100	114	130	145	175	220	251	299	331	418	479		
	e_2	132	132	140	154	160	180	197	210	240	283	308	339	381	433	494		
	e_3	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	70	70	106		
	Vierkant	s	12	12	12	12	12	12	16	16	16	24	24	24	-	-	-	
		m	32	32	32	32	32	32	32	32	32	30	30	30	-	-	-	
	Paßfeder	b/h/l	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-x70	10x870	16x10100	18x12100
		Nettogew. (kg)	2,5	2,5	3,1	3,8	4,6	6,4	7,4	9,1	15,6	25,8	36,7	56,5	91,3	165	240	
		Raumbedarf (m³)	0,002	0,002	0,002	0,003	0,004	0,005	0,006	0,007	0,011	0,023	0,030	0,039	0,063	0,118	0,172	
Mit Rasterhandhebel	Typ MN...	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	2/12	2/16	2/16	2/16	2/16	-	-	-	-	-		
	Nettogew. (kg)	2,9	2,9	3,5	4,2	5	6,9	7,9	9,6	16,1	-	-	-	-	-	-		
Mit feststellbarem Handhebel	Typ MR...	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	1/16	1/16	1/16	-	-	-	-	-	-		
	Nettogew. (kg)	2,2	3	3,6	4,3	5,1	6,9	7,9	9,6	16,1	-	-	-	-	-	-		
Raumbedarf (m³)	0,007	0,009	0,010	0,011	0,011	0,013	0,015	0,016	0,020	-	-	-	-	-	-			
Mit Getriebe	Typ MG...	980	980	980	980	980	980	980	981	984	984	984	984	987	M14	M15		
	d_7	125	125	125	125	125	125	125	200	200	200	200	200	250	457	610		
	e_4	38	38	38	38	38	38	38	38	46	60	60	60	76	90	123		
	e_5	46	46	46	46	46	46	46	46	56	62	62	62	79	86	114		
	e_6	61	61	61	61	61	61	61	61	76	88	88	88	111	131	178		
	e_7	159	159	167	181	187	207	224	237	269	312	337	368	414	483	544		
	e_8	55	55	55	55	55	55	55	55	60	60	60	60	69	94	106		
	h_1	97	97	97	97	97	97	97	97	127	152	152	152	171	240	315		
	U/Hub	10	10	10	10	10	10	10	10	7	10	10	10	10	15	17		
	Nettogew. (kg)	4,1	4,1	4,7	5,4	6,2	8	9	10,7	18,1	28,8	39,7	59,5	97,3	183	272		
	Mit Getriebe	Typ SE...	07	07	07	07	07	07	07	07	10	10	10	-	-	-		
		d_8	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	-	-	-		
		e_9	39	39	39	39	39	39	39	39	52	52	52	-	-	-		
		e_{10}	38	38	38	38	38	38	38	38	59	59	59	-	-	-		
e_{11}		64	64	64	64	64	64	64	64	86	86	86	-	-	-			
e_{12}		159	159	167	181	187	207	224	237	267	313	338	369	-	-			
e_{13}		57	57	57	57	57	57	57	57	65	65	65	-	-	-			
h_2		152	152	152	152	152	152	152	152	254	254	254	-	-	-			
U/Hub		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	-	-	-			
Nettogew. (kg)		3,8	4,1	5,2	5,6	5,9	6,9	8,2	9,5	12,6	17,1	35,2	41,2	-	-			